

**TOSHIBA**

užívateľská príručka

## CHLADNIČKA MRAZÁK

lba na domáce použitie

GR-RS508WE



- Ďakujeme vám za zakúpenie tohto produktu Toshiba.
- Pred použitím si prečítajte túto užívateľskú príručku a zoznámte sa s týmto výrobkom, aby ste mohli bezpečne a správne používať tento produkt.
- Túto užívateľskú príručku uschovajte na vhodnom mieste na budúce použitie.
- Uistite sa, že ste dostali záruku.

## 1. OBSAH

<b>1. Bezpečnostné varovanie .....</b>	<b>2</b>
1.1 Varovanie .....	2
1.2 Význam bezpečnostných výstražných symbolov ....	6
1.3 Varovania týkajúce sa elektriny .....	6
1.4 Varovanie pre použitie.....	7
1.5 Varovanie pre umiestnenie .....	8
1.6 Varovanie pred energiou.....	9
1.7 Varovanie pre likvidáciu .....	9
<b>2. Správne používanie chladničiek .....</b>	<b>10</b>
2.1 Umiestnenie.....	10
2.2 Vyrovnávacie nôžky.....	11
2.3 Vyrovnávacie dvere .....	12
2.4 Zmena svetla .....	13
2.5 Štartovanie .....	13
2.6 Tipy pre úsporu energie .....	13
<b>3. Štruktúra a funkcia.....</b>	<b>14</b>
3.1 Kľúčové komponenty .....	14
3.2 Funkcie .....	15
<b>4. Údržba a starostlivosť o spotrebič .....</b>	<b>19</b>
4.1 Celkové čistenie .....	19
4.2 Čistenie dverného zásobníka .....	19
4.3 Čistenie veľkej zásuvky .....	20
4.4 Rozmrazovanie .....	20
4.5 Mimo prevádzky .....	20
<b>5. Odstraňovanie problémov.....</b>	<b>21</b>
<b>6. Likvidácia vášho spotrebiča .....</b>	<b>22</b>

- 
- Pre normu EN: Tento spotrebič smú používať deti staršie ako 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ im bol poskytnutý dohľad alebo inštrukcie týkajúce sa bezpečného používania spotrebiča a porozumenie súvisiacim nebezpečenstvám. Deti sa so zariadením nesmú hrať. Čistenie a údržbu používateľov nesmú robiť deti bez dozoru.
  - Pre normu IEC: Tento spotrebič nie je určený na použitie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ im nebol daný dohľad alebo poučenie o používaní spotrebiča osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.
  - Nepoužívajte zariadenie na dopravných prostriedkoch (napr. loď atď.).
  - Pokiaľ dôjde k hluku, zápachu a dymu, okamžite odpojte napájací kábel a kontaktujte distribútora alebo miestneho servisného agenta.
  - Nevkladajte ruky pod alebo za spotrebič, aby nedošlo k poraneniu.
  - Obalové materiály a iné súčasti nenechávajte pri deťoch, aby ste predišli riziku udusenía.
  - • Pokyny musia obsahovať nasledujúce informácie:
  - Ak chcete zabrániť kontaminácii potravín, dodržujte, prosím, nasledujúce pokyny:
    - - Otvorenie dvierok na dlhú dobu môže spôsobiť výrazné zvýšenie teploty v oddieloch spotrebiča.
    - - Pravidelne čistite povrchy, ktoré môžu prísť do styku s potravinami a prístupnými drenážnymi systémami.
  -

---

## 2.2. Vyrovnávacie nôžky

### 1. Opatrenia pred operáciou:

Informácie v návode na obsluhu slúžia iba na informáciu.

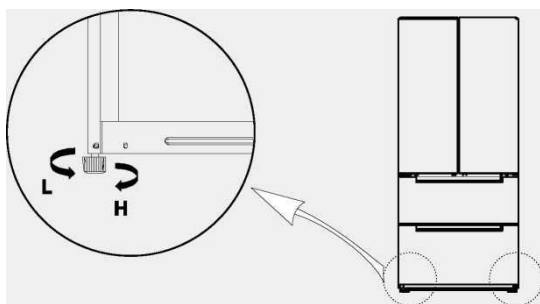
Pred použitím príslušenstva musí byť zaistené, že chladnička je odpojená od napájania.

Pred nastavením nivelačných nožičiek je potrebné urobiť preventívne opatrenia, aby sa zabránilo zraneniu osôb.

### 2. Schematický diagram nivelačných nožičiek.

### 3. Postupy nastavovania:

- Otočením nožičky v smere hodinových ručičiek zdvihnete chladničku;
- Otočením nožičky v proti smere hodinových ručičiek spustíte chladničku;
- Nastavte pravé a ľavé nôžky podľa vyššie uvedených postupov na vodorovnú úroveň.



(Obrázok hore je iba informatívny. Skutočná konfigurácia bude závisieť na fyzickom produkte alebo vyhlásení distribútora)

Commented [Z1]:

## 2.3. Leveling door

### 1. Opatrenia pred operáciou:

Informácie v návode na obsluhu slúžia iba na informáciu.

Pred použitím príslušenstva musí byť zaistené, že chladnička je odpojená od napájania.

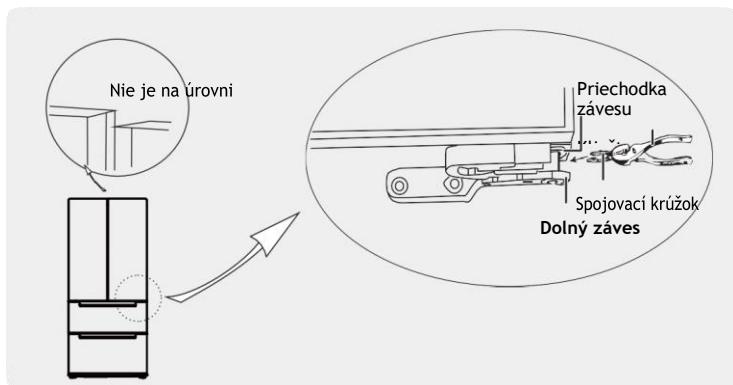
Pred nastavením dverí je potrebné urobiť preventívne opatrenia, aby nedošlo ku zraneniu osôb.

### 2. Schematický diagram vyrovnania dverí.

Zoznam nástrojov, ktoré má používateľ poskytnúť



Kliešte



(Obrázok hore je iba informatívny. Skutočná konfigurácia bude závisieť na fyzickom produkte alebo vyhlásení distribútora)

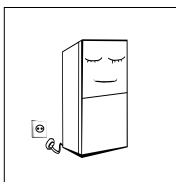
Commented [Z2]:

- Zdvihnite spodné dvere až na úroveň vyšších dverí.
- Vložte dodaný upevňovací krúžok pomocou klieští do medzery medzi závesnou priechodkou a spodným závesom. Počet upevňovacích krúžkov, ktoré budete musieť vložiť, závisí na medzere.

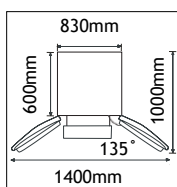
## 2.4. Zmena svetla

Akkoľvek výmena alebo údržba LED žiaroviek má byť vykonaná výrobcom, jeho servisným agentom alebo podobne kvalifikovanou osobou.

## 2.5. Spustenie



- Pred umiestnením akýchkoľvek čerstvých alebo zmrazených potravín musí byť chladnička spustená po dobu 2 - 3 hodín alebo v lete nad 4 hodiny, keď je okolitá teplota vysoká.



- Ušetríte dostatok priestoru pre pohodlné otváranie dverí a zásuviek alebo vyhlásenie distribútora.

**Commented [Z3]:** Podľa vyhlásenia?

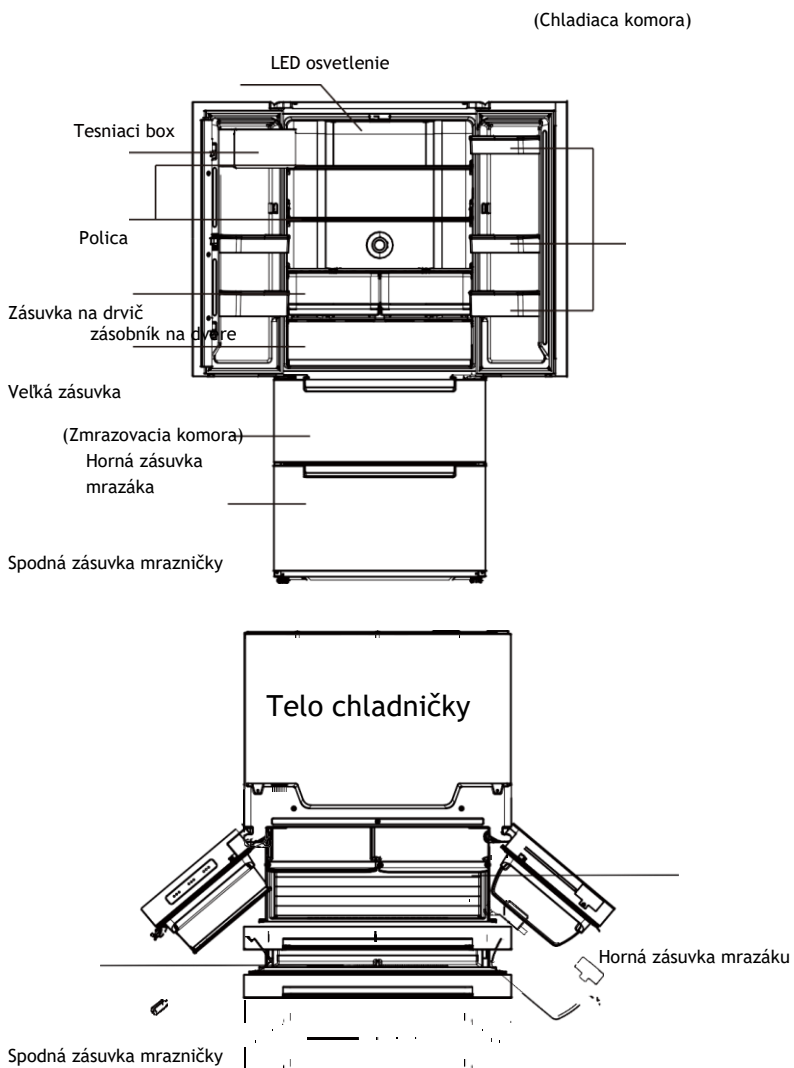
## 2.6. Tipy pre úsporu energie

- Spotrebič by mal byť umiestnený v najchladnejšej časti miestnosti, mimo spotrebiče tepla alebo vykurovacie potrubie a mimo priame slnečné svetlo.
- Pred umiestnením do spotrebiča nechajte horúce jedlá vychladnúť na izbovú teplotu. Preťaženie spotrebiča donúti kompresor bežať dlhšie. Potraviny, ktoré mrznú príliš pomaly, môžu stratiť kvalitu alebo skaziť.
- Uistite sa, že ste potraviny riadne zabalili, a predtým, než ich vložíte, utrite spotrebič. To obmedzuje tvorbu námrazy vo vnútri spotrebiča.
- Úložný kôš zariadenia by nemal byť potiahnutý hliníkovou fóliou, voskovým papierom alebo papierovou utierkou. Vložky narušujú cirkuláciu studeného vzduchu, takže spotrebič je menej účinný.
- Usporiadajte a označte jedlo, aby ste obmedzili otváranie dverí a dlhé hľadanie. Vyberte čo najviac položiek naraz a zavrite dvierka čo najskôr.

**Commented [Z4]:** Ujistěte se, že jste potraviny řádně zabalili, a předtím, než je vložíte, utřete je spotřebič. To omezuje tvorbu námrazy uvnitř spotřebiče. Spotřebičom je myslená tá chladnička/mraznička? Nedáva mi to veľmi zmysel. Nemala by to byť skôr nádoba, v ktorej je jedlo, čo má byť utreté?

### 3. Štruktúra a funkcie

#### 3.1 Kľúčové komponenty



(Obrázok hore je iba informatívny. Skutočná konfigurácia bude závisieť na fyzickom produkte alebo vyhlásení distribútora)

**Commented [Z5]:**



### Chladiaca komora

- Chladiaca komora je vhodná na skladovanie rôznych druhov ovocia, zeleniny, nápojov a ďalších potravín krátkodobej spotreby.
- Pripravené jedlo sa nesmie ukladať do chladiacej komory, dokiaľ nebude vychladnuté na izbovú teplotu.
- Pred vložением do chladničky sa odporúča potraviny utesniť.
- Sklenené police možno nastaviť nahor alebo nadol pre primerané množstvo úložného priestoru a ľahké použitie.

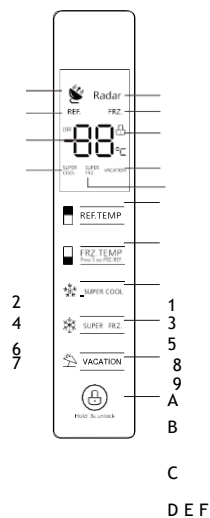
### Zmrazovacia komora

- Nízkoteplotná mraziaca komora môže udržiavať jedlo čerstvé po dlhú dobu a používa sa hlavne na uchovávanie zmrazených potravín a výrobu ľadu.
- Zmrazovacia komora je vhodná na skladovanie mäsa, rýb, ryžových gúľ a iných potravín, ktoré nie sú krátkodobo konzumované.
- Kúsky mäsa by mali byť pre ľahší prístup rozdelené na malé kúsky. Vezmite, prosím, na vedomie, že jedlo musí byť spotrebované v dobe skladovania.

Commented [Z6]:

**Poznámka: Skladovanie príliš veľkého množstva potravín počas prevádzky po prvom pripojení k napájaniu môže nepriaznivo ovplyvniť mrazivý účinok chladničky. Skladované potraviny nesmú blokovat' výstup vzduchu; alebo inak bude nepriaznivo ovplyvnený i účinok zmrazenia.**

## 3.2. Funkcie



#### Screen

1. Ikona radaru
2. Ikona chladienia
3. Ikona Zmrazenie
4. Ikona VYPNUTÉ
5. Ikona Zamknúť/Odomknúť
6. Area zobrazenie teploty
7. Ikona Super cool
8. Ikona Vacation
9. Ikona rýchleho zmrazenia

#### Ovládacie tlačidlá

- A. Tlačidlo chladienia
- B. Tlačidlo Zmrazenie
- C. Tlačidlo Super cool
- D. Tlačidlo Super freezing
- E. Tlačidlo Vacation
- F. Tlačidlo Zamknúť/Odomknúť

---

(Obrázok hore je iba informatívny. Skutočná konfigurácia bude závisieť na fyzickom produkte alebo vyhlásení distribútora)



## Návod na obsluhu

### 1. Zobrazenie



Po pripojení chladničky do elektrickej siete sa na displeji na 3 sekundy zobrazí celková obrazovka. Medzitým zazvoní spúšťač zvonček a obrazovka prejde do normálneho zobrazenia operácie.



Pri prvom použití chladničky je východisková nastavená teplota chladiacej komory a mraziacej komory 5 °C / -18 °C.

Keď dôjde k chybe, na displeji sa zobrazí kód chyby (viď nasledujúca strana); počas normálnej prevádzky sa na displeji zobrazuje nastavená teplota chladiacej alebo mraziacej komory.


Pokiaľ za normálnych okolností nedôjde k žiadnej akcii na paneli displeja alebo otvorení dverí do 30 sekúnd, potom displej zobrazí stav zámky  a displej zhasne po stave zámky  30 sekúnd.

### 1. 2. Zamknúť/odmknúť


V odomknutom stave dlho stlačíme tlačidlo zámky  na 3 sekundy, vstúpime do stavu zámky, logo  sa rozsvieti a zaznie zvukový signál, to znamená, že panel displeja je uzamknutý, v túto chvíľu nemožno operáciu tlačidla vykonať;

V uzamknutom stave dlho stlačíme tlačidlo zámky  po dobu 3 sekúnd, zadáme odomknutý stav, logo  zhasne a zaznie zvukový signál, to znamená, že panel displeja je odomknutý, v tomto okamžiku možno vykonať ovládanie tlačidiel;

### 2. Nastavenie teploty chladiacej komory



Stlačením tlačidla na nastavenie teploty v chladiacej komore  zmeníte nastavenú teplotu v chladiacej komore, a potom pri každom stlačení tlačidla pre nastavenie teploty v chladiacej komore sa teplota zníži o 1 °C; Rozsah nastavenia teploty pre chladiacu komoru je 2 - 8 °C. Pokiaľ je teplota 2 °C, stlačte znovu tlačidlo a teplota chladiacej komory bude nastavená na 8 °C a podľa toho cirkuluje.

### 3. Nastavenie teploty mraziacej komory

Stlačením tlačidla na nastavenie teploty v mraziacej komore  zmeníte nastavenú teplotu v mraziacej komore a pri každom stlačení tlačidla na nastavenie teploty v mraziacej komore sa teplota zníži o 1 °C; Rozsah nastavenia teploty pre mraziacu komoru je -24 °C - -16 °C).

Pokiaľ je teplota -24 °C, stlačte znovu tlačidlo a teplota mraziacej komory bude nastavená na -16 °C a znovu a znovu cirkuluje.

### 4. Nastavenie režimu chladenia všetkých oddielov

Outside this mode, long press the button  for 5 seconds, this mode takes effect the refrigerator and freezer chamber temperature is set at 5°C the big drawer temperature is set at 3°C long press the button  for 5 seconds, exit this mode.

Commented [Z7]:

## 5. Nastavenie režimu

Keď je nastavený režim <sup>COOL</sup> <sup>SUPER</sup> super chladenia, automaticky sa nastaví teplota chladiacej komory pri 2 °C; Ukončíte režim <sup>COOL</sup> <sup>SUPER</sup> super chladu, teplota chladiacej komory sa automaticky vráti späť na teplotu nastavenú pred režimom super chladu.

Keď je nastavený režim mrazu <sup>FREEZE</sup> <sup>SUPER</sup> teplota mraziacej komory sa automaticky nastaví na -24 °C; Ukončíte režim mrazenia <sup>FREEZE</sup> <sup>SUPER</sup> teplota mraziacej komory sa automaticky vráti späť na teplotu nastavenú pred režimom mrazenia

Keď je nastavený režim **VACATION**, teplota mraziacej komory bude automaticky nastavená na -18 °C; teplota chladiacej komory je vypnutá a ikonka (OFF) svieti.

## 6. 7. Funkcia veľkej zásuvky (-2 °C~3 °C)



Stlačením tlačidla <sup>TEMP</sup> <sup>TEMP</sup> upravíte nastavenú teplotu vo vnútri veľkej zásuvky, pri každom stlačení tlačidla sa teplota veľkej zásuvky zníži o 1 °C:

Nastavený teplotný rozsah 1 °C ~ 3 °C, možno použiť ako chladničku.

Nastavený na 0 °C, môže predĺžiť dobu čerstvých potravín, vhodný na krátkodobé skladovanie jedál pripravených z čerstvých potravín.

Nastavený teplotný rozsah -2 °C ~ -1 °C, vhodný na skladovanie čerstvých rýb, mäsa atď., Nevyžaduje ručné ani mikrovlnné rozmrazovanie, ľahko sa rozreže na kúsky.

Zamknúť/odmknúť:

V odomknutom stave dlho stlačte tlačidlo <sup>TEMP</sup> po dobu 3 sekúnd, vstúpte do stavu uzamknutia, logo <sup>TEMP</sup> sa rozsvieti, to znamená, že panel displeja je uzamknutý;

V uzamknutom stave pokračujte v stlačení tlačidla <sup>TEMP</sup> po dobu 3 sekúnd, vstúpte do odomknutého stavu, Logo <sup>TEMP</sup> zhaslo, to znamená, že panel displeja je odomknutý, v túto chvíľu možno implementovať ovládanie pomocou tlačidiel;

## 8. Skladovanie pri výpadku napájania

V prípade výpadku napájania bude okamžitý pracovný stav uzamknutý a udržiavaný až do obnovenia elektrického napájania.

---

## 9. Indikácia poruchy

Nasledujúce varovania, ktoré sa objavia na displeji, označujú zodpovedajúce poruchy chladničky. Napriek tomu, že chladnička môže mať i naďalej chladiacu funkciu s nasledujúcimi poruchami, musí používateľ požiadať o údržbu odborníka na údržbu, aby bola zaistená optimalizovaná prevádzka spotrebiča.

Chybový kód	Popis chyby	Chybový kód	Popis chyby
E1	Porucha snímača teploty v chladiacej komore	E5	Chyba detekčného obvodu snímača odmrazovania
E2	Porucha teplotného senzoru v mraziacej komore	E6	Chyba v komunikácii
E3	Porucha snímača teploty veľkej zásuvky	E7	Ďalšia chyba obvodu detekcie teploty
E4	Porucha odmrazovacieho senzora v chladiacej komore	EH	Chyba senzoru vlhkosti

## 4. Údržba a starostlivosť o spotrebič Celkové čistenie

### 4.1. Celkové čistenie

- Prach za chladničkou a na zemi musí byť včas vyčistený, aby sa zlepšil účinok chladenia a úspora energie.
- Pravidelne kontrolujte tesnenia dverí, aby ste sa uistili, že v ňom nie sú žiadne nečistoty. Tesnenia dverí vyčistíte mäkkou handričkou navlhčenou mydlovou vodou alebo zriedeným čistiacim prostriedkom.
- Interiér chladničky by mal byť pravidelne čistený, aby nedošlo k zápachu.
- Pred čistením interiéru vypnite napájanie, vyberte všetko jedlo, nápoje, police, zásuvky, atď.

Na čistenie vnútra chladničky použite mäkkú handričku alebo hubku s dvoma polievkovými lyžičkami jedlej sódy a primeraným množstvom teplej vody. Potom opláchnite vodou a poutierajte. Po vyčistení otvorte dvierka a nechajte ich prirodzene zaschnúť, než zapnete napájanie.



- V oblastiach, ktoré sa ťažko čistia v chladničke (napríklad: úzke panely, medzery alebo rohy), sa odporúča pravidelne ich utierať mäkkou handričkou, mäkkou kefkou atď. a pokiaľ je to nutné použiť i kombináciu s niektorými pomocnými nástrojmi (ako sú tenké tyčinky), aby v týchto oblastiach nedochádzalo k hromadeniu kontaminantov alebo baktérií.
- Nepoužívajte mydlo, saponát, čistiaci prášok, čistiace prostriedky na sprej atď., pretože by mohli spôsobiť pachy vo vnútri chladničky alebo kontaminovať potraviny.
- Rám chladničky, police a zásuvky čistite mäkkou handričkou navlhčenou mydlovou vodou alebo zriedeným čistiacim prostriedkom. Osušte mäkkou handričkou alebo nechajte vyschnúť prirodzene.
- Vonkajší povrch chladničky otrite mäkkou handričkou navlhčenou mydlovou vodou, saponátom atď. A potom ho utrite dosucha.
- Nepoužívajte tvrdé kefy, čisté ocelové guľôčky, drôtené kefy, abrazíva (ako zubné pasty), organické rozpúšťadlá (ako alkohol, acetón, banánový olej atď.), vriacu vodu, kyslé alebo alkalicke predmety, ktoré by mohli poškodiť chladničku, povrch a interiér. Vriaca voda a organické rozpúšťadlá, ako je benzén, môžu deformovať alebo poškodiť plastové diely. Počas čistenia chladničku neoplachujte priamo vodou ani inými tekutinami, aby ste predišli skratom alebo neovplyvnili elektrickú izoláciu po ponorení.

Commented [Z8]: Rám láhve? Nie chladničky?

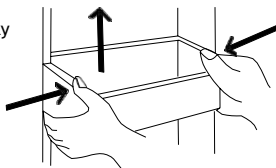
Commented [Z9]: ?



**Prosím odpojte chladničku na odmrazovanie a čistenie.**

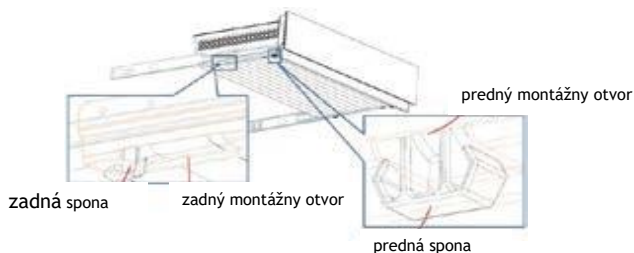
### 4.2. Čistenie dverného zásobníka

- Podľa smerovej šípky na obrázku nižšie použite obe ruky na vytlačenie zásobníka a zatlačte ho nahor, potom ho môžete vybrať.
- Po vybratí vybratého zásobníka, môžete prispôsobiť jeho inštalačnú výšku podľa vašich požiadaviek.



### 4.3. Čistenie veľkej zásuvky

- Demontáž: Vyberte veľkú zásuvku stlačením prednej spony spodnej časti zásuvky tak, aby predná spona bola oddelená od otvoru na upevnenie kovovej koľajnice;
- Inštalácia: Najprv zasuňte zadnú sponu do zadného montážneho otvoru kovovej vodiacej koľajnice, potom zasuňte prednú sponu do predného montážneho otvoru, inštalácia je dokončená, po inštalácii sa odporúča zatlačiť a vytiahnuť zásuvku, aby ste skontrolovali, či sa pružina - spätná funkcia prejaví alebo nie;



### 4.4. Rozmrazovanie

- Chladnička je vyrobená na princípe chladenia vzduchom a má teda funkciu automatického odmravovania. Mráz vznikajúci v dôsledku zmeny ročného obdobia alebo teploty možno tiež ručne odstrániť odpojením spotrebiča od napájania alebo utretím suchým uterákom.

### 4.5. Mimo prevádzky

- Výpadok napájania: V prípade výpadku prúdu, i keď je v lete, možno potraviny vo vnútri spotrebiča uchovať niekoľko hodín; počas výpadku prúdu sa musí doba otvorenia dverí skrátiť a do spotrebiča sa nesmú ukladať žiadne čerstvé jedlá.
- Dlhodobé nepoužívanie: Spotrebič musí byť odpojený, a potom vyčistený; dvere nech sú ponechané otvorené, aby sa zabránilo zápachu.
- Sťahovanie: pred premiestnením chladničky odstráňte z chladničky všetky predmety, upevnite sklenené priečky, držiak zeleniny, zásuvky v mrazničke atď. Pomocou pásky utiahnite vyrovnávacie nohy; zavrite dvere a zaistite ich páskou. Počas pohybu nesmie byť zariadenie inštalované hore nohami alebo vodorovne ani vystavené vibráciám; sklon počas pohybu by nemal byť väčší než 45 °.



**Po spustení musí spotrebič bežať nepretržite.  
Všeobecne sa nesmie prevádzka spotrebiča prerušiť;  
inak môže dôjsť k zníženiu životnosti**